



ASOCIACIÓN
HISPÁNICA DE
LITERATURA
MEDIEVAL

a h
l m

XIV
CONGRESO INTERNACIONAL DE LA ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE
LITERATURA MEDIEVAL

MURCIA, DEL 6 AL 11 DE SEPTIEMBRE DE 2011

PROGRAMA
HORARIOS
PARTICIPANTES



COMITÉ ORGANIZADOR

PRESIDENTA

ANTONIA MARTÍNEZ PÉREZ

SECRETARIA

ANA BAQUERO ESCUDERO

SECRETARÍA TÉCNICA

MARÍA MARTÍNEZ MARTÍNEZ

BASILIO PUJANTE CASCALES

CARMEN PUJANTE SEGURA

ANA PEÑAS RUIZ

EMILIO TOMÁS LOBA



PROGRAMA GENERAL DEL XIV CONGRESO DE LA AHLM
UNIVERSIDAD DE MURCIA
6-10 DE SEPTIEMBRE 2011

MARTES 6
MAÑANA

9:00-10:00. RECEPCIÓN Y ENTREGA DE ACREDITACIONES (Planta Sótano de la Facultad de Letras)

10:00-11:00. INAUGURACIÓN INSTITUCIONAL, presidida por el EXCELENTÍSIMO Y MAGNÍFICO RECTOR de la Universidad de Murcia

(Hemiciclo de la Facultad de Letras)

11:00-12:00. CONFERENCIA PLENARIA INAUGURAL DEL PROFESOR JUAN PAREDES NÚÑEZ (Universidad de Granada)
“Estrategias discursivas del relato medieval: las voces del cuento”

(Hemiciclo de la Facultad de Letras)

12:00-12:15. PAUSA

12:15-13:30. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

13:30. VINO DE HONOR OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR DEL XIV CONGRESO DE LA AHLM.
(Facultad de Letras)



**MARTES 6
TARDE**

16:15-17:30. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

17:30-18:00. PAUSA

18:00-19:15. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

20:00-21:00. CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR CARLOS ALVAR (Université de Genève)
“Literatura Medieval. Literatura Europea”
(Aula de Cultura de Cajamurcia)



MIÉRCOLES 7
MAÑANA

9:00-10:15. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

10:15-10:45. CAFÉ OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR

10:45-12:00. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

12:00-13:00. CONFERENCIA PLENARIA DE LA PROFESORA MARTA HARO CORTÉS (Universitat de València)
“La iconografía del poder en el código miniado de los *Castigos* de Sancho IV”
(Hemiciclo de la Facultad de Letras)



MIÉRCOLES 7
TARDE

15:45. VISITA A CARTAGENA

17:00-18:00 CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR FERNANDO GÓMEZ REDONDO (Universidad de Alcalá de Henares)
“El Molinismo: un sistema de pensamiento letrado (1284-1350)”
(Salón de Actos del Museo Romano)

18:30 VISITA DEL TEATRO ROMANO, PUERTO Y CIUDAD DE CARTAGENA



**JUEVES 8
MAÑANA**

9:00-10:15. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

10:15-10:45. CAFÉ OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR

10:45-12:00. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

12:00-13:00. MESA REDONDA: INTERRELACIONES DE GÉNEROS EN LA LITERATURA MEDIEVAL

Coordinador: Fernando Carmona Fernández

Participantes: Ana Baquero Escudero

Francisco Flores Arroyuelo

Manuel Martínez Arnaldos

Antonia Martínez Pérez

Eugenia Popeanga Chelarú

(Hemiciclo de la Facultad de Letras)



**JUEVES 8
TARDE**

16:00. VISITA A ULEA

17:00-18:00. CONFERENCIA PLENARIA DE LA PROFESORA SOFÍA M. CARRIZO RUEDA (Pontificia Universidad Católica Argentina)
"La descripción narrativizada y el singular espacio del LBA en una poética del relato de viajes."
(Salón del Ayuntamiento de Ulea)

18:00. VISITA PANORÁMICA DEL VALLE DE RICOTE Y DE ULEA

20:30. VINO DE HONOR OFRECIDO POR EL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE ULEA



VIERNES 9
MAÑANA

9:00-10:15. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

10:15-10:45. CAFÉ OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR

10:45-12:00. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

12:00-13:00. CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR ANDREA ZINATO (Università degli Studi di Verona)
“El amor de los poëtae veteres del Cancionero de Baena desde Macías hasta Villsandino”
(Hemiciclo de la Facultad de Letras)



VIERNES 9
TARDE

16:30-17:30. CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR JAUME TORRÓ TORRENT (Universitat de Girona)
“La respuesta literaria y retórica del *Espill* de Jaime Roig”
(Hemiciclo de la Facultad de Letras)

17:30-18:30. MESA REDONDA CON MOTIVO DEL 25 ANIVERSARIO DE LA AHLM:
APORTACIÓN DE LA AHLM A LOS ESTUDIOS DE LITERATURA MEDIEVAL
Coordinador: Nicasio Salvador Miguel
Participantes: Carlos Alvar Ezquerra
José Manuel Lucía Megias
Josep Lluís Martos

(Hemiciclo de la Facultad de Letras)

18:30-19:00. PAUSA

19:00-21:00. ASAMBLEA GENERAL DE LA AHLM (Hemiciclo de la Facultad de Letras)



SÁBADO 10 MAÑANA

9:00-10:15. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

10:15-10:45. CAFÉ OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR

10:45-12:00. COMUNICACIONES (Aulario de la Merced)

12:00-13:00. CONFERENCIA PLENARIA DE CLAUSURA DEL PROFESOR NICASIO SALVADOR (Universidad Complutense de Madrid)
“Repercusiones festivas y literarias de la guerra de Granada (1482-1492) en Roma”
(Aulario de la Merced: Aula Antonio Soler)

13:00. CLAUSURA DEL XIV CONGRESO INTERNACIONAL DE LA AHLM

(Aulario de la Merced: Aula Antonio Soler)



**PROGRAMA DEL XIV CONGRESO DE LA AHLM
UNIVERSIDAD DE MURCIA
6-10 DE SEPTIEMBRE 2011**

MARTES 6 MAÑANA				
9:00-10:00	RECEPCIÓN Y ENTREGA DE ACREDITACIONES (Planta Sótano de la Facultad de Letras)			
10:00-11:00	INAUGURACIÓN INSTITUCIONAL (Hemiciclo de la Facultad de Letras)			
1:00-12:00	CONFERENCIA PLENARIA INAUGURAL DEL PROFESOR JUAN PAREDES NÚÑEZ (Universidad de Granada) “Estrategias discursivas del relato medieval: las voces del cuento” (Hemiciclo de la Facultad de Letras)			
12:00-12:15	PAUSA			
	Aula 1.6 Aulario de la Merced	Aula 1.7 Aulario de la Merced	Aula 1.8 Aulario de la Merced	Aula 1.9 Aulario de la Merced
PRESIDENCIA DE MESA	Carlos ALVAR EZQUERRA	Enrique NOGUERAS VALDIVIESO	Fernando CARMONA FERNÁNDEZ	Sofía M. CARRIZO RUEDA
12:15-12:35	Carlos CALLÓN: “A enunciación homosexual na lírica galego-portuguesa medieval”	Carmen E. ARMIJO CANTO: “La música en las <i>Églogas</i> de tema religioso de Juan del Encina”	Elisa BORSARI: “Modelos e imágenes de la lectura femenina. Santa Ana y las damas”	Matteo DE BENI: “La lengua de Hugo de Urriés: estudio léxico”
12:35-12:55	Esther CORRAL DÍAZ: “O partimen entre P. Amigo de Sevilla e J. Baveca: - <i>Pedr’Amigo, quer’ora ú aren saber de vos</i> (64,22)”	Antonio GARCÍA MONTALBÁN: “Los sonidos como recurso narrativo en Jaime Roig. Una lectura acústica de <i>spill</i> ”	Francisca FRANCO CARRILERO: “Inspiración poética y mujer: itinerarios”	Milagros CARRASCO TENORIO: “El texto detrás del texto: <i>L’estoire d’Eracles empereur et la conquête de la terre d’Outremer</i> en la <i>Gran Conquista de Ultramar</i> ”
12:55-13:15	José Antonio SOUTO CABO: “In capella domini regis in Ulixbona. Nótulas biográficas trovadorescas”	Márcio MUNIZ: “Considerações sobre o <i>Entremez</i> nos autos de Afonso Álvares”	Karla Xiomara LUNA MARISCAL: “Tipología del personaje femenino en las historias caballerescas”	Itziar LÓPEZ GUIL: “El Antepólogo del <i>Libro del Conde Lucanor</i> y la función de su nivel enunciativo”
13:15-13:30	DEBATE			
13:30	VINO DE HONOR OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR DEL XIV CONGRESO DE LA AHLM (Facultad de Letras)			



MARTES 6				
TARDE				
	Aula 1.6 Aulario de la Merced	Aula 1.7 Aulario de la Merced	Aula 1.8 Aulario de la Merced	Aula 1.9 Aulario de la Merced
PRESIDENCIA DE MESA	Elena CARRILLO BERMEJO	M ^a Jesús Díez GARRETAS	María Luzdivina CUESTA TORRE	Francisco VICENTE GÓMEZ
16:15-16:35	Cristina ALMEIDA RIBEIRO: “La esparza en el <i>Cancionero geral</i> de Garcia de Resende: ¿un género menor?”	Vicent Ramon POVEDA CLEMENT: “Trets filològics d’una edició crítica: Ausiàs March i Pere Bohigas”	Ana María HUÉLAMO SAN JOSÉ: “Juan de Gales en la <i>Suma de la política</i> de Rodrigo Sánchez de Arévalo”	Pedro ÁLVAREZ CIFUENTES: “La <i>Crónica do Imperador Beliandro</i> : una novela inédita”
16:35-16:55	Mariña ARBOR ALDEA: “A fronte a BV: <i>res metrica e varia lectio</i> (II)”	María Mercé LÓPEZ CASAS: “Los <i>Cantos de Amor</i> de Ausias March traducidos por Jorge de Montemayor”	Sarah FINCI: “El tema del <i>servidor fiel</i> : tres textos”	Antonio CONTRERAS MARTÍN: “De la adolescencia de a la vejez de un caballero: Galván en la literatura artúrica castellana”
16:55-17:15	María Díez YÁÑEZ: “Jerarquía de intereses y su reflejo en la educación de príncipes”	Josep Lluís MARTOS SÀNCHEZ: “El <i>Psalteri</i> de Joan Roís de Corella en la Biblioteca Universitaria de Valencia”	Victoria PRILUTSKY: “Lo ideal y lo real: modelos de conducta en la obra de Sem Tob de Carrión”	Antonio HUERTAS MORALES: “Esto es aguisado por non ver Carrión: La muerte de los infantes de Carrión en la novela de tema medieval”
17:15-17:30	DEBATE			
17:30-18:00	PAUSA			
PRESIDENCIA DE MESA	Ana L. BAQUERO ESCUDERO	Josep Lluís MARTOS SÀNCHEZ	Teresa AMADO SOTOMAYOR	Cristina ALMEIDA RIBEIRO
18:00-18:20	Elena CARRILLO BERMEJO: “ <i>Amadís de Gaula</i> en el Siglo de Oro holandés”	M ^a Jesús Díez GARRETAS: “Una nota a la transmisión textual de la <i>Vita Christi</i> de Fray Iñigo de Mendoza”	María Luzdivina CUESTA TORRE: “Tradición frente a originalidad en las fábulas del <i>Libro de Buen Amor</i> protagonizadas por lobos”	M ^a del Rosario DELGADO SUÁREZ: “El Hermetismo en los textos de Alfonso X”
18:20-18:40	M ^a Aurora GARCÍA RUIZ: “La metamorfosis de Corisanda en el ciclo amadisiano: del <i>Amadís de Gaula</i> al <i>Florisando</i> y otras obras literarias posteriores”	Manuel MORENO GARCÍA DEL PULGAR: “Del impreso al manuscrito: el caso de MP2 y TP2”	María Teresa MIAJA DE LA PEÑA: “El cuerpo femenino en el <i>Libro de buen amor</i> ”	Enric DOLZ FERRER: “¿Es el <i>Siervo libre de amor</i> la «epístola de conpás»?”
18:40-19:00	Magdalena LLORCA SORIANO con Joan Ignasi SORIANO ASENSIO: “Amadís, Tirant y don			Sara MOLPECERES: “La literatura mística medieval como desafío retórico al pensamiento filosófico”



	Quijote: tres ejemplos de caballeros penitentes”			
19:00-19:15	DEBATE			
20:00-21:00	CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR CARLOS ALVAR (Université de Genève) “Literatura Medieval. Literatura Europea” (Aula de Cultura de Cajamurcia)			



MIÉRCOLES 7 MAÑANA				
	Aula 1.6 Aulario de la Merced	Aula 1.7 Aulario de la Merced	Aula 1.8 Aulario de la Merced	Aula 1.9 Aulario de la Merced
PRESIDENCIA DE MESA	Antonio CHAS AGUIÓN	Gladys LIZABE	Eva LARA ALBEROLA	Joan M ^a PERUJO MELGAR
9:00-9:20	Rafael BELTRÁN LLAVADOR: “Nuevas notas en torno a la recepción de la leyenda de Alejandro Magno en la historiografía castellana del XV”	César DOMÍNGUEZ PRIETO: “La conexión chipriota de la <i>Grant estoria de Ultramar</i> (conocida como <i>Gran conquista de Ultramar</i>): el maestro Johan de Chipre”	Ana MACHADO: “A representação do mal na hagiografia crúzia: São Teotónio, São Martinho de Soure e o prior Telo”	Pilar DÍEZ DE REVENGA TORRES: “El uso de los nombres de los minerales en la literatura medieval hispánica”
9:20-9:40	Luis FERNÁNDEZ GALLARDO: “La crónica de D. Fernando de Fernão Lopes: una perspectiva hispánica”	Rubén PEREIRA MÍGUEZ: “El trabajo de reescritura: la presencia de la <i>Estoria de España</i> de Alfonso X en las <i>Sumas de historia troyana</i> a través del relato de Dido y Eneas y el de las aventuras de Hércules en España”	Elena GONZÁLEZ-BLANCO GARCÍA: “Berceo, Benvesin y el Juicio Final: dos significativas manifestaciones de una larga tradición mediolatina”	Miguel Ángel PUCHE LORENZO: “Ficción, mito y realidad de la voz mina en la Edad Media”
9:40-10:00	Covadonga VALDALISO CASANOVA: “Los rastros de la historiografía petrística en el siglo XV”	Ricardo PICHEL GOTÉRREZ: “Génesis y contenido de dos testimonios indirectos (BMP ms. 558 y BN ms. 10.146) de la sección troyana de la <i>General Estoria</i> alfonsí”	Rafael ALEMANY FERRER: “La interacción de lo humano y lo divino en la <i>Vita Christi</i> de sor Isabel de Villena”	M ^a de los Ángeles VILLANUEVA MENDOZA: “«Et dixo el mur...»: El habla como mecanismo de humanización de los animales en el <i>Calila e Dimna</i> ”
10:00-10:15	DEBATE			
10:15-10:45	PAUSA. CAFÉ OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR			
PRESIDENCIA DE MESA	Rafael BELTRÁN LLAVADOR	César DOMÍNGUEZ PRIETO	Rafael ALEMANY FERRER	Pilar DÍEZ DE REVENGA TORRES
10:45-11:05	Antonio CHAS AGUIÓN: “Álvaro de Cañizares, poeta del cancionero”	Gladys LIZABE: “La Celestina y la teoría literaria de fines del siglo XV”	Silvia DELPY: “Temas y variaciones: las versiones españolas de 1487 y 1526 del <i>Roman de Mélusine</i> de Jean d’Arras”	Francisco VICENTE GÓMEZ: “Las artes dictaminis medievales como retóricas textuales”
11:05-11:25	Leticia EIRÍN GARCÍA: “Sobre el proceso amoroso en las cantigas de	Santiago LÓPEZ-RÍOS MORENO: “El culto a las reliquias en la	Eva LARA ALBEROLA: “Celestina, hechicera, y Maestro	Joan M ^a PERUJO MELGAR con Joseph A. IGLESIAS FONSECA:



	amor de Don Denis”	<i>Celestina</i> y en el pensamiento de Fray Hernando de Talavera”	Guillermo y Maestre Pasquín, nigromantes, cara a cara. Duelo de titanes mágicos: de la Edad Media al Renacimiento”	“Un nou testimoni català de l’anònima visió de l’altre món del segle XIV”
11:25-11:45	Lucila GONZÁLEZ ALFAYA: “Diego López de Haro, poeta cancioneril”	Eloisa PALAFOX: “La «naturaleza», lo «natural» y el mundo imposible de <i>Celestina</i> ”	Antonio PIOLETTI: “ <i>El patrañuelo e l’Apollnio di Tiro</i> : il cronotopo della XI <i>Patraña</i> ”	Lesley TWOMEY: “Doctora, papessa, y maestra: El discurso femenino en la femenino en la <i>Vita Christi</i> de Sor Isabel de Villena”
11:45-12:00	DEBATE			
12:00-13:00	CONFERENCIA PLENARIA DE LA PROFESORA MARTA HARO (Universidad de València) “La iconografía del poder en el códice miniado de los <i>Castigos</i> de Sancho IV” (Hemiciclo de la Facultad de Letras)			



	MIÉRCOLES 7 TARDE
17:00-18:00	CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR FERNANDO GÓMEZ REDONDO (Universidad de Alcalá de Henares) “El Molinismo: un sistema de pensamiento letrado (1284-1350)” (Salón de Actos del Museo Romano)
18:30	VISITA DEL TEATRO ROMANO, PUERTO Y CIUDAD DE CARTAGENA



JUEVES 8 MAÑANA				
	Aula 1.6 Aulario de la Merced	Aula 1.7 Aulario de la Merced	Aula 1.8 Aulario de la Merced	Aula 1.9 Aulario de la Merced
PRESIDENCIA DE MESA	José Manuel FRADEJAS RUEDA	Álvaro ALONSO MIGUEL	Paloma GRACIA ALONSO	Manuel FERREIRO
9:00-9:20	Luca SACCHI: “Antibestiaro: discurso enciclopédico y mundo animal en la Edad Media castellana”	Elisa GOMES DA TORRE: “Paulo Orósio, hispanismo e universalismo”	Constance CARTA: “Prolegómenos a un estudio del léxico de la actividad intelectual en la Edad Media”	Carmen BENÍTEZ GUERRERO: “Algunas reflexiones en torno a la Crónica de Fernando IV de Castilla”
9:20-9:40	Irene RODRÍGUEZ CACHÓN: “El <i>Libro de cetrería</i> (1583) de Luis de Zapata y su origen en los libros de caza del siglo XIV”	Emilio del Carmelo TOMÁS LOBA: “Paradigmas y prototipos medievales en el romancero murciano de tradición oral. Retazos de pervivencia”	Isabel DIAS: “A <i>lenda de Miragaya</i> e a sua familia textual: reflexión sobre alguns aspectos de natureza literária”	Fernanda NUSSBAUM: “ <i>Crónica de Fernando IV</i> : entramado de uan conciencia legislativa”
9:40-10:00	Djordjina TRUBARAC: “Garcetas: tranzas y astas de venado”	Isabella PROIA: “Contribución a una tipología del “discor” castellano”	Ángel Lluís FERRANDO MORALES: “El <i>Tirant</i> i la música: una aproximació a l’estudi literarimusal de l’obra”	Nanci ROMERO: “Crônica do imperador Beliandro de Grécia ou História Grega do Imperador Beliandro: uma proposta de estema”
10:00-10:15	DEBATE			
10:15-10:45	PAUSA. CAFÉ OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR			
PRESIDENCIA DE MESA	Esther CORRAL DÍAZ	Teresa MIAJA DE LA PEÑA	Pilar GARRIDO CLEMENTE	Juan PAREDES NÚÑEZ
10:45-11:05	José Manuel FRADEJAS RUEDA: “En busca del manuscrito perdido”	Álvaro ALONSO MIGUEL: “Hacia Juan del Encina: pastores y pastoras en la literatura de los siglos XIV y XV”	Paloma GRACIA ALONSO: “Reescrituras castellanas del ciclo artúrico de la <i>Post-Vulgata</i> ”	Manuel FERREIRO con Xoán LÓPEZ VIÑAS: “ <i>Glosario crítico da poesía medieval galego-portuguesa. I. Cantigas de amor e cantigas de amigo</i> : presentación avances y problemas en su elaboración”
11:05-11:25	Barry TAYLOR: “Estoria y viesso en el manuscrito S de <i>El conde Lucanor</i> : una cuestión de <i>mise en texte</i> ”	M ^a Encarna PÉREZ ABELLÁN: “Pervivencia y renovación del ciclo artúrico en la prosa española contemporánea. Merlín: de Monmouth a Jarnés, Cunqueiro y	Daniel GUTIÉRREZ TRAPAGA: “Las continuaciones de la aventura del encierro de Merlín en las novelas de caballerías castellanas”	Aurelio GONZÁLEZ PÉREZ: “Fórmulas, estructuras formularias y motivos en torno a “estar” en el Romancero Viejo”



		Díaz-Más”		
11:25-11:45	Carina ZUBILLAGA: “Los alcances de la santidad en el contexto codicológico del Ms. Esc. K-III-4”	Marjorie RADCLIFFE: “Florinda la Cava en literatura de expresión inglesa”	Rosalba LENDO FUENTES: “Merlín en el <i>Baladro del sabio Merlín</i> ”	Alejandro HIGASHI: “El perfil de la variante en el Romancero épico”
11:45-12:00	DEBATE			
12:00-13:00	MESA REDONDA: “INTERRELACIONES DE GÉNEROS EN LA LITERATURA MEDIEVAL” (Hemiciclo de la Facultad de Letras)			



	JUEVES 8 TARDE
17:00-18:00	CONFERENCIA PLENARIA DE LA PROFESORA SOFÍA M. CARRIZO RUEDA (Pontificia Universidad Católica Argentina) “La descripción narrativizada y el singular espacio del <i>Libro de Buen Amor</i> en una poética del relato de viajes” (Salón del Ayuntamiento de Ulea)
18:00	VISITA PANORÁMICA DEL VALLE DE RICOTE Y DE ULEA
20:30	VINO DE HONOR OFRECIDO POR EL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE ULEA



VIERNES 9 MAÑANA				
	Aula 1.6 Aulario de la Merced	Aula 1.7 Aulario de la Merced	Aula 1.8 Aulario de la Merced	Aula 1.9 Aulario de la Merced
PRESIDENCIA DE MESA	Francisco CROSAS LÓPEZ	Rosana CANTAVELLA CHIVA	Vicenç BELTRÁN PEPIÓ	María MORRÁS RUIZ-FALCÓ
9:00-9:20	Hugo BIZARRI: “ <i>Rimado de Palacio</i> , cc. E 694-705, ¿un problema textual?”	Isabel BARROS DIAS: “A blasfemia do rei Sábio: génese e adequação de uma lenda”	Eduard BAILE LÓPEZ: “A propósito del consum de dolços en el <i>Tirant lo Blanc</i> ”	Manuel HERRERA VÁZQUEZ: “El potro de Fray Nuño”
9:20-9:40	Simone MARCERANO: “La tradición manuscrita de Pero Garcia Burgalés”	Mariano DE LA CAMPA GUTIÉRREZ: “La <i>Crónica ocampiana</i> en los primeros reyes castellanos”	María Helena MARQUES ANTUNES: “Formas de intelocução no <i>Cancioneiro Geral</i> de Garcia de Resende: o género pregunta/resposta”	Filippo CONTE: “La vivacidad de la literatura ejemplar en el sur de Italia entre los siglos XV y XVI”
9:40-10:00	Rafael RAMOS NOGALES: “Un fragmento de <i>Ci nous dit</i> hallado en una vieja encuadernación”	Carlos PÍO: “ <i>As Siete Partidas</i> em português: um novo fragmento”	Araceli ROSILLO LUQUE: “Deseo y ausencia en la lírica medieval occidental: elementos para una historia de los sentimientos”	Olga IMPEY: “El legado de A x en el <i>Libro de las dueñas</i> ”
10:00-10:15	DEBATE			
10:15-10:45	PAUSA			
PRESIDENCIA DE MESA	Hugo BIZARRI	Mariano DE LA CAMPA GUTIÉRREZ	Rafael RAMÓN NOGALES	Olga IMPEY
10:45-11:05	Laura LÓPEZ DRUSETTA: “Un curioso decir con citas del <i>Cancionero de Palacio</i> (SA7), compuesto por Mosén Moncayo”	Rosana CANTAVELLA CHIVA: “El contexto familiar de Isabel de Villena”	Vicenç BELTRÁN PEPIÓ: “Una nueva web filológica: «Corpus de troubadours»”	Lucía MOSQUERA NOVOA: “Juan de Torres: proyecto de edición y estudio de su poesía”
11:05-11:25	Ana María RODADO RUIZ con Francisco CROSAS LÓPEZ: “Poetas menores del <i>Cancionero de Baena</i> ”	Jorge FERRO: “La batalla desastrosa: la reiteración de un esquema en la cronística de Ayala”	Pilar LORENZO GRADÍN: “Los trovadores gallego-portugueses y la muerte por amor”	María MORRÁS RUIZ-FALCÓ: “Preliminares para una edición crítica de los <i>Proverbios morales</i> del Marqués de Santillana”
11:25-11:45	Sara RODRIGUES DE SOUSA: “Nuevas aportaciones para el estudio del <i>vilancete</i> en el	Marta MATERNI: “Reflexionando otra vez sobre la <i>clerecía</i> alejandrina”	Joaquim VENTURA RUIZ: “Trovadores, segreles y juglares: la profesionalización del espectáculo”	Jane WHETNALL: “La transmisión textual de ‘El triste que más morir’ del Bachiller de la Torre (ID0036)”



	<i>Cancioneiro Geral</i> de García de Resende (1516)”			
11:45-12:00	DEBATE			
12:00-13:00	CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR ANDREA ZINATO (Universitá degli Studi di Verona, Italia) “El amor de los poëtae veteres del Cancionero de Baena desde Macías hasta Villasandino” (Hemiciclo de la Facultad de Letras)			



	VIERNES 9 TARDE
16:30-17:30	CONFERENCIA PLENARIA DEL PROFESOR JAUME TORRÓ TORRENT (Universidad de Gerona) “La respuesta literaria y retórica del <i>Espill</i> de Jaime Roig” (Hemiciclo de la Facultad de Letras)
17:30-18:30	MESA REDONDA CON MOTIVO DEL 25 ANIVERSARIO DE LA AHLM “Aportación de la AHLM a los estudios de literatura medieval” (Hemiciclo de la Facultad de Letras)
18:30-19:00	PAUSA
19:00-21:00	ASAMBLEA DE LA AHLM (Hemiciclo de la Facultad de Letras)



SÁBADO 10 MAÑANA				
	Aula 1.6 Aulario de la Merced	Aula 1.7 Aulario de la Merced	Aula 1.8 Aulario de la Merced	Aula 1.9 Aulario de la Merced
PRESIDENCIA DE MESA	Tomàs MARTÍNEZ ROMERO	Alfonso D'AGOSTINO	José Julio MARTÍN ROMERO	Marta HARO CORTÉS
9:00-9:20	Basilio PUJANTE CASCALES: "Narrativa brevísima medieval: ¿un antecedente del microrrelato?"	Alfonso BOIX JOVANÍ con Ioannis KIORIDIS: "Escenas semejantes en el <i>Cantar del Mío Cid</i> y la épica bizantina"	Enrique NOGUERAS VALDIVIESO: " <i>De foll pensament ve</i> . Locura y locuras de y en Ausiàs March"	Nora GÓMEZ: "El viejo enemigo en Nuevo Beato"
9:20-9:40	Gaetano LALOMIA: "El cuento de las ranas y de la vida en el <i>Libro de os doce sabios</i> "	Paola CALEF: "El "Florisando" de Ruy Paez de Ribera en Italia"	M ^a Cleofé TATO GARCÍA: "A propósito de la poesía de Alfonso Enriquez"	Luis R. LANDRÓN: "La legislación de Bonifacio VIII sobre la división del cuerpo muerto en el prólogo del <i>Libro del caballero Cifar</i> "
9:40-10:00	Roxana RECIO: "Alvar Gómez de Ciudad Real y la poesía de cancionero"	Luz VALLE VIDELA: "Fazañas para la corte de un rey"	Rocío VILCHES FERNÁNDEZ: "Composiciones poéticas en <i>Claridoro de España</i> "	Juan Luis MONREAL PÉREZ: "Antecedentes medievales en los <i>Diálogos de Vives</i> "
10:00-10:15	DEBATE			
10:15-10:45	CAFÉ OFRECIDO POR EL COMITÉ ORGANIZADOR			
PRESIDENCIA DE MESA	Andrea ZINATO	Miguel Ángel PUCHE LORENZO	M ^a Cleofé TATO GARCÍA	Nora GÓMEZ
10:45-11:05	Tomàs MARTÍNEZ ROMERO: "Sobre la traducció catalana del <i>Novel puncta</i> , atribuït a Sant Albert"	Alfonso D'AGOSTINO: " <i>De vuelta con el Deán de Cádiz</i> "	José Julio MARTÍN ROMERO: "Miedos, mentiras y otras debilidades de Palmerín de Olivia"	Enrique RODRIGO: "Algunos paralelismos entre el <i>Libro de Buen Amor</i> y un texto del Perú colonial"
11:05-11:25	Helena ROVIRA CERDÀ: " <i>Valeri Màxim</i> : comentaris llatins i traducció catalana"	Pilar GARRIDO CLEMENTE: "De la Poesía árabe al amor cortés: Umar Ibn Abi Rabi"	Stefano NERI: "Penoria, la hija que Amadís nunca tuvo. Notas sobre la traducción italiana del Florisando"	Teresa AMADO SOTOMAYOR: "Os fins e os meios: enganos e mentiras no discurso de algunas crónicas"
11:25-11:45	José Ramón TRUJILLO MARTÍNEZ: "Fidelidad y autonomía de las traducciones artúricas peninsulares: Los episodios de Lanzarote y Caifás"	Rachel PELED CUARTAS: "Diálogo con un Viejo Amor: Fuentes Hebreas (posibles) del <i>Diálogo entre el Amor y un Viejo</i> de Rodrigo Cota"	María del Rosario VALENZUELA MUNGUÍA: "Los motivos del amor y del nacimiento en su relación con el tema del linaje en algunos textos del ciclo amadisiano"	Héctor HERNÁNDEZ GASSÓ: "Las reformas judiciales de los Reyes Católicos y su reflejo en la literatura del periodo"
11:45-12:00	DEBATE			
12:00-13:00	CONFERENCIA PLENARIA DE CLAUSURA DEL PROFESOR NICASIO SALVADOR (Universidad Complutense de Madrid)			



	“Repercusiones festivas y literarias de la guerra de Granada (1482-1492) en Roma” (Hemiciclo de la Facultad de Letras)
13:00	CLAUSURA DEL XIV CONGRESO INTERNACIONAL DE LA AHLM



LISTA GENERAL DE PARTICIPANTES
EN EL
XIV CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE LITERATURA MEDIEVAL

UNIVERSIDAD DE MURCIA
6-10 DE SEPTIEMBRE DE 2011

- 1 ALEMANY FERRER, Rafael (Universidad de Alicante)
- 2 ALMEIDA RIBERO, Cristina (Universidad de Lisboa)
- 3 ALONSO MIGUEL, Álvaro (Universidad Complutense)
- 4 ALVAR EZQUERRA, Carlos (Université de Genève)
- 5 ÁLVAREZ CIFUENTES, Pedro (Universidad de Oviedo)
- 6 AMADO, Teresa (Universidad de Lisboa)
- 7 ARBOR ALDEA, Mariña (Universidad de Santiago de Compostela)
- 8 ARMIJO CANTO, Carmen Elena (Universidad Nacional Autónoma de México)
- 9 BAILE LÓPEZ, Eduard (Universitat d'Alacant)
- 10 BAQUERO ESCUDERO, Ana Luisa (Universidad de Murcia)
- 11 BARROS DIAS, Isabel (Universidad de Aberta)
- 12 BARBIERI, Mario (Università di Pisa)
- 13 BELTRÁN LLAVADOR, Rafael (Universitat de València)
- 14 BELTRÁN PEPIO, Vicenç (Università di Roma "La Sapienza")
- 15 BENÍTEZ GUERRERO, Carmen (Universidad de Sevilla)
- 16 BERTOLUCCI, Valeria (Università di Pisa)



- 17 **BIZZARRI, Hugo** (Université de Fribourg)
- 18 **BOIX JOVANÍ, Alfonso**
- 19 **BORSARI, Elisa** (Universidad de Alcalá)
- 20 **BRANDENBERGER, Tobías** (Universidad de Gotinga)
- 21 **CABAÑERO RUIZ, Nathalie** (Universidad de Murcia)
- 22 **CALEF, Paola** (Universidad de Ginebra)
- 23 **CALLÓN, Carlos** (Xunta de Galicia)
- 24 **CANTAVELLA, Rosana** (Universitat de València)
- 25 **CARRASCO TENORIO, Milagros** (Université de Lausanne)
- 26 **CARRILLO BERMEJO, Elena** (Universiteit Utrecht)
- 27 **CARRIZO RUEDA Sofía** (Universidad Católica Argentina)
- 28 **CARTA, Constance** (Université de Génève)
- 29 **CARMONA FERNÁNDEZ, Fernando** (Universidad de Murcia)
- 30 **CHAS AGUIÓN, Antonio** (Universidad de Vigo)
- 31 **CODURAS BRUNA, María** (Universidad de Zaragoza)
- 32 **CONTE, Filippo** (Università degli Studi di Catania)
- 33 **CONTRERAS MARTÍN, Antonio** (Universidad de Barcelona)
- 34 **CORRAL DIAZ, Esther** (Universidad de Santiago de Compostela)
- 35 **CROSAS LÓPEZ, Francisco** (Universidad de Castilla – La Mancha)
- 36 **CUESTA TORRE, María Luzdivina** (Universidad de León)
- 37 **D'AGOSTINO, Alfonso** (Università degli Studi di Milano)
- 38 **DE BENI, Matteo** (Universidad de Verona)
- 39 **DE LA CAMPA GUTIÉRREZ, Mariano** (Universidad Autónoma de Madrid)
- 40 **DELGADO SUÁREZ, M^a del Rosario** (Universidad de Alcalá de Henares)
- 41 **DELPY, Silvia** (Universidad de Buenos Aires / CONICET)
- 42 **DIAS, Isabel** (Universidade do Algarve)
- 43 **DÍEZ DE REVENGA TORRES, Pilar** (Universidad de Murcia)
- 44 **DÍEZ GARRETAS, M. Jesús** (Universidad de Valladolid)
- 45 **DÍEZ YÁÑEZ, María** (Universidad Complutense de Madrid)
- 46 **DOLZ FERRER, Enric** (Generalitat Valenciana)



- 47 DOMÍNGUEZ, César (Universidade de Santiago de Compostela)
- 48 EIRÍN GARCÍA, Leticia (Universidade da Coruña)
- 49 FERNÁNDEZ GALLARDO, Luis
- 50 FERRANDO MORALES, Àngel Lluís (Universitat d'Alacant)
- 51 FERREIRO FERNÁNDEZ, Manuel (Universidade da Coruña)
- 52 FERRO, Jorge (SECRIT – CONICET)
- 53 FINCI, Sarah (Université de Genève)
- 54 FLORES ARROYUELO, Francisco (Universidad de Murcia)
- 55 FRADEJAS RUEDA, José Manuel (Universidad de Valladolid)
- 56 FRANCO CARRILERO, M^a Francisca (Universidad de Murcia)
- 57 FUKUI, Chiharu (Chuo University, Tokio)
- 58 GARCÍA MONTALBÁN, Antonio (IES La Nucia / Universitat de València)
- 59 GARCÍA RUIZ, M^a Aurora (Universidad de Jaén)
- 60 GARRIDO CLEMENTE, Pilar (Universidad de Murcia)
- 61 GOMES DA TORRE, Elisa (Universidade de Tras-os-Montes e Alto Douro)
- 62 GÓMEZ, Nora (Universidad de Buenos Aires)
- 63 GÓMEZ REDONDO, Fernando (Universidad de Alcalá de Henares)
- 64 GONZÁLEZ ALFAYA, Lucila (Universidad de Vigo)
- 65 GONZÁLEZ PÉREZ, Aurelio (Colegio de México)
- 66 GONZÁLEZ-BLANCO GARCÍA, Elena (UNED)
- 67 GRACIA, Paloma (Universidad de Granada)
- 68 GUTIÉRREZ TRAPAGA, Daniel (Universidad Nacional Autónoma de México)
- 69 GUZMÁN PÉREZ, Mercedes (IES Alcantarilla)
- 70 HARO CORTÉS, Marta (Universitat de València)
- 71 HERNÁNDEZ GASSÓ, Héctor (Universitat de València)
- 72 HERNÁN-GÓMEZ PRIETO, Beatriz (Università degli Studi di Milano)
- 73 HERRERA VÁZQUEZ, Manuel (CEIP Nra. Sra. de Guadalupe)
- 74 HIGASHI, Alejandro (Universidad Autónoma Metropolitana – Iztapalapa)
- 75 HILTY, Gerold (Universidad de Zurich)
- 76 HUÉLAMO SAN JOSÉ, Ana María (IES La Arboleda)



- 77 HUERTAS MORALES, Antonio (Universitat de València)
- 78 IGLESIAS FONSECA, Josep Antoni (Universitat Autònoma de Barcelona)
- 79 IMPEY, Olga (Indiana University)
- 80 KIORIDIS, Ioannis (Universidad Abierta Griega)
- 81 LALOMIA, Gaetano (Università degli Studi di Catania)
- 82 LANDRÓN, Luis R. (Molloy College)
- 83 LARA ALBEROLA, Eva (Universidad Católica de Valencia)
- 84 LENDO FUENTES, Rosalba (Universidad Nacional Autónoma de México)
- 85 LIZABE, Gladys (Universidad Nacional de Cuyo)
- 86 LÓPEZ CASAS, María Mercé (Universidad de Santiago de Compostela)
- 87 LÓPEZ DRUSETTA, Laura (Universidade da Coruña)
- 88 LÓPEZ GUIL, Itziar (Universität Zürich)
- 89 LÓPEZ VIÑAS, Xoán
- 90 LÓPEZ-RÍOS MORENO, Santiago (Universidad Complutense de Madrid)
- 91 LORENZO GRADÍN, Pilar (Universidad de Santiago de Compostela)
- 92 LUCÍA MEGÍAS, José Manuel (Universidad Complutense de Madrid)
- 93 LUNA MARISCAL, Karla Xiomara (El Colegio de México)
- 94 LLORCA SERRANO, Magdalena (Universidad de Alicante)
- 95 MACHADO, Ana María (Universidade de Coimbra)
- 96 MARCERANO, Simone (Universidad de Santiago de Compostela)
- 97 MARQUES ANTUNES, Maria Helena (Universidade de Lisboa)
- 98 MARQUES GONÇALVES, Nuno Filipe
- 99 MARTÍN ROMERO, José Julio (Universidad de Jaén)
- 100 MARTÍNEZ ARNALDOS, Manuel (Universidad de Murcia)
- 101 MARTÍNEZ CHUMILLAS, Dolores
- 102 MARTÍNEZ MARTÍNEZ, María (Universidad de Murcia)
- 103 MARTÍNEZ PÉREZ, Antonia (Universidad de Murcia)
- 104 MARTÍNEZ ROMERO, Tomàs (Universitat Jaume I)
- 105 MARTOS, Josep Lluís (Universidad de Alicante)
- 106 MATERNI, Marta (Università di Roma “La Sapienza”)



- 107 MIAJA DE LA PEÑA, María Teresa (Universidad Nacional Autónoma de México)
- 108 MOLPECERES ARNAIZ, Sara (Universidad de Murcia)
- 109 MONREAL PÉREZ, Juan Luis (Universidad de Murcia)
- 110 MORENO GARCÍA DEL PULGAR, Manuel
- 111 MORRÁS, María (Universidad Pompeu Fabra)
- 112 MOSQUERA NOVOA, Lucía (Universidade da Coruña)
- 113 MUNIZ, Márcio (Universidade Federal da Bahia)
- 114 NERI, Stefano (Università degli Studi di Verona)
- 115 NOGUERAS VALDIVIESO, Enrique (Universidad de Granada)
- 116 NUSSBAUM, Fernanda (Universidad de Ginebra)
- 117 ORTIZ MONDÉJAR, Cristina (Universidad de Murcia)
- 118 PALAFOX, Eloisa (Washington University in St. Louis)
- 119 PAREDES NÚÑEZ, Juan (Universidad de Granada)
- 120 PELED CUARTAS, Rachel (Universidad Hebrea de Jerusalem – Escuela de traductores de Toledo)
- 121 PEÑAS RUIZ, Ana (Universidad de Murcia)
- 122 PEREIRA, Rubén (Universidad de Fribourg)
- 123 PÉREZ ABELLÁN, M^a Encarna (Universidad de Murcia)
- 124 PÉREZ BERMEJO, Sofía (Universidad de Murcia)
- 125 PERUJO MELGAR, Joan M^a (Universitat d'Alacant)
- 126 PICHEL GOTÉRREZ, Ricardo (Instituto da Lingua Galega - Universidade de Santiago de Compostela)
- 127 PIO, Carlos (University of California)
- 128 PIOLETTI, Antonio (Università degli Studi di Catania)
- 129 POPEANGA CHELARÚ, Eugenia
- 130 POVEDA CLEMENT, Vicent Ramon (Universitat d'Alacant)
- 131 PRILUTSKY, Victoria (Universidad de Alcalá)
- 132 PROIA, Isabella (Università di Roma “La Sapienza”)
- 133 PUCHE LORENZO, Miguel Ángel (Universidad de Murcia)
- 134 PUJANTE CASCALES, Basilio (Universidad de Murcia)
- 135 PUJANTE SEGURA, Carmen M. (Universidad de Murcia)
- 136 RAMOS NOGALES, Rafael (Universitat de Girona)



- 137 **RATCLIFFE, Marjorie (University of Western Ontario)**
- 138 **RECIO, Roxana (Greigthon University)**
- 139 **RODADO RUIZ, Ana M^a (Universidad de Castilla – La Mancha)**
- 140 **RODRIGO, Enrique**
- 141 **RODRIGUES DE SOUSA, Sara (Centro de Estudos Comparatistas – Universidade de Lisboa)**
- 142 **RODRÍGUEZ CACHÓN, Irene (Universidad de Valladolid)**
- 143 **ROMERO, Nanci (Instituto Federal de Sao Paulo)**
- 144 **ROSELL PÉREZ, Luisa**
- 145 **ROSILLO LUQUE, Araceli**
- 146 **ROVIRA CERDÁ, Helena (Universitat de Barcelona)**
- 147 **SACCHI, Luca (Istituto Universitario di Studi Superiori di Pavia)**
- 148 **SAGUAR GARCÍA, Amaranta (University of Oxford)**
- 149 **SALVADOR MIGUEL, Nicasio (Universidad Complutense de Madrid)**
- 150 **SEVERIN, Dorothy (University of Liverpool)**
- 151 **SIDRACH DE CARDONA LÓPEZ, María de los Ángeles (Universidad de Murcia)**
- 152 **SORIANO ASENSIO, Joan Ignasi (Universidad de Alicante)**
- 153 **SOUTO CABO, José Antonio (Universidad de Santiago de Compostela)**
- 154 **TATO GARCÍA, M^a Cleofé (Universidade da Coruña)**
- 155 **TAYLOR, Barry (The British Library)**
- 156 **TOMÁS LOBA, Emilio del Carmelo (Universidad de Murcia)**
- 157 **TORRÓ TORRENT, JAUME (Universitat de Girona)**
- 158 **TRUBARAC, Djordjina (Universidad de Granada)**
- 159 **TRUJILLO MARTÍNEZ, José Ramón (Universidad Autónoma de Madrid)**
- 160 **TWOMEY, Lesley (Northumbria University)**
- 161 **VALDALISO CASANOVA, Covadonga (Universidade de Coimbra)**
- 162 **VALENZUELA MUNGUÍA, María del Rosario (Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa)**
- 163 **VALLE VIDELA, Luz**
- 164 **VENTURA RUIZ, Joaquim (Asociación de Escritores en Lingua Galega)**
- 165 **VICENTE GÓMEZ, Francisco (Universidad de Murcia)**
- 166 **VILCHES FERNÁNDEZ, Rocío (Universidad de Alcalá)**



- 167 VILLANUEVA MENDOZA, M^a de los Ángeles (Universidad Nacional Autónoma de México)**
- 168 WHETNALL, Jane (Queen Mary University of London)**
- 169 ZINATO, Andrea (Università degli Studi di Verona)**
- 170 ZUBILLAGA, Carina (SECRIT CONICET-Universidad de Buenos Aires)**